

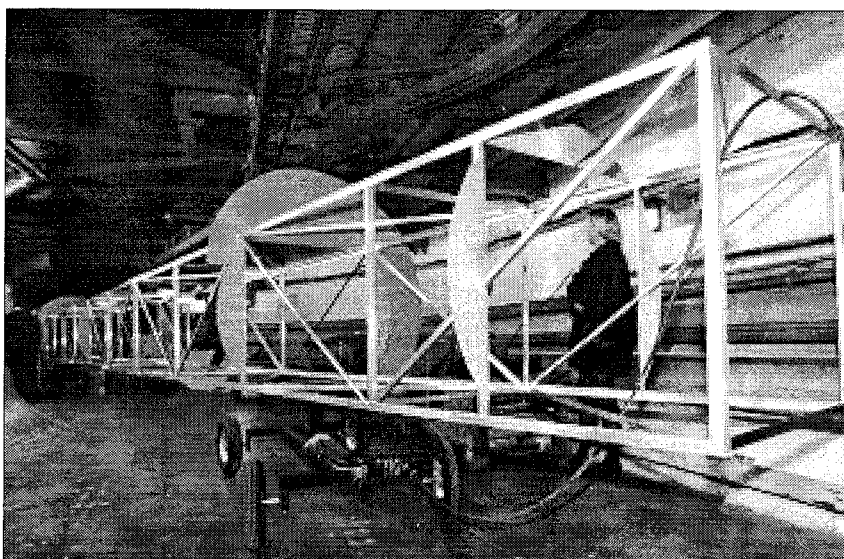
Semaine du lundi 3 Mars

no 10/97

Week Monday 3 March

Au ras des bords!

La semaine dernière, une maquette en vraie grandeur d'un dipôle du LHC, montée sur des chariots motorisés, a servi pour des essais de transport dans le tunnel du LEP.



La maquette LHC de 16 mètres de long.

The LHC mock up of 16 meters long.

Il s'agissait de compléter les simulations par ordinateur déjà réalisées par la Division EST grâce à deux progiciels (Euclid et Robcad). La mise en place des 1232 dipôles du LHC, de 16 mètres de longueur et pesant 35 tonnes, se fera sur 3 ans, mais seulement de nuit afin de laisser le champ libre pendant la journée pour les autres travaux d'installation. Il faudra donc garder un rythme de montage proche de 2 dipôles par poste de nuit. Certains aimants devant effectuer jusqu'à 14 km, il sera capital de déterminer avec précision le meilleur chemin, celui que suivront toujours les chariots afin d'éviter de coûteuses collisions!

Comme le laissaient prévoir les simulations sur Euclid, les essais ont montré qu'il faudra élargir les galeries de liaison. Il reste à vérifier les prévisions d'Euclid quant au trajet idéal des chariots.

La maquette constitue un outil de communication précieux, elle aide les divers groupes participant à la construction, au transport et au montage des aimants à comprendre (et résoudre) certains problèmes qui deviendront bien réels en 2002 lorsque les premiers aimants arriveront dans le tunnel.

A tight squeeze!

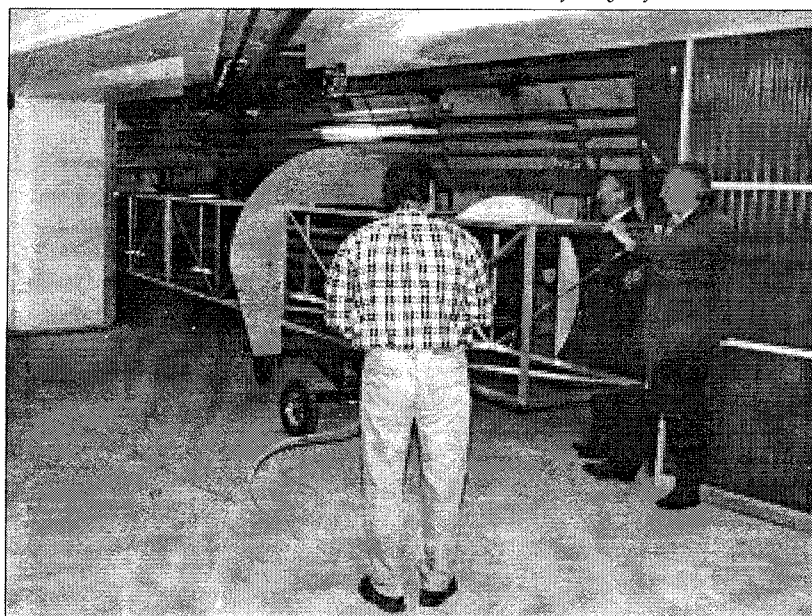
Last week, a full size mock up of an LHC dipole and its underground transport vehicles was used in transport feasibility trials in LEP tunnel at point 8. The trials with the physical mock up complement computer modelling studies, already carried out by EST Division using two computer programs (Euclid and Robcad). 1232 LHC dipoles each 16 meters long and weighing 35 tonnes will be installed over a 3 year period. All magnets will be put into place at night, to allow other installation work to be carried out during the day. This means roughly 2 magnets have to be positioned each night shift. Some will have to be transported up to 14 km so working out the correct path which can be followed repeatedly by the transport vehicles will be essential to avoid expensive collisions!

The trials demonstrated the junction galleries must be enlarged, as predicted by the Euclid work. Further work will include checking the Euclid predictions for optimum routing of the transport vehicles.

The physical mock up is a useful communication tool as it helps the different groups involved in building, transporting and installing the magnets to understand (and solve) some of the problems that will become reality in 2002 when the first magnets are brought into the tunnel.

Lyn Evans et Paul Faugeras guident la maquette LHC dans le tunnel LEP sous le regard d'André Therville.

Lyn Evans and Paul Faugeras guide the LHC mock up into the LEP tunnel under the watchful eye of André Therville.



Une histoire de voiture: 40 ans déjà...

Nous fêtons cette année les 40 ans d'existence de l'Automobile Club du CERN. Fondé en 1957 par des membres du personnel CERN et sous le patronage de l'Association du Personnel, le Club voulait offrir à ses "mordus de la voiture" la possibilité de pouvoir effectuer l'entretien de leurs véhicules par eux-mêmes. Fidèle à cette tradition et à cette passion, le Club poursuit l'oeuvre commencée il y a quarante ans.

Faisons un bref retour en arrière. La toute première activité du Club a été la vente d'huiles et d'antigel. Les premières installations étaient encore bien primitives. Le Club ne disposait que de bacs de vidange, de fûts pour la récupération des huiles usées, de l'air comprimé pour les pneus et d'un emplacement pour le lavage des voitures (à la main bien sûr!). Le tout se faisant à ciel ouvert! Face à son succès, le Club a dû s'agrandir et se transformer. Dans les années soixante-dix, l'Administration du CERN a alors mis à disposition du Club une partie de son territoire. Il est encore aujourd'hui l'emplacement du Club.

En 1997, les débuts paraissent lointains. Les équipements actuels offrent de larges possibilités permettant d'effectuer aussi bien des travaux d'entretien courant (lavage, traitement de châssis, vidange) que des travaux mécaniques, de réglage, de contrôle, de tôlerie et de peinture pour les plus experts! Chaque année le Club essaie de financer l'achat de nouveaux équipements ou d'outillages spécialisés pour compléter ou améliorer les possibilités du site. Le Club entretient également avec les professionnels de la région un partenariat permettant d'obtenir des remises intéressantes sur

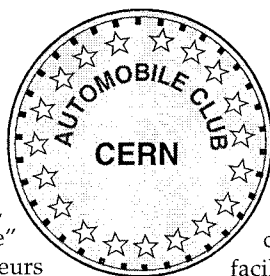
les pièces de rechange, sur les accessoires et sur l'achat de véhicules neufs dans les garages automobiles de grandes marques. L'autre activité du Club consiste à organiser, pour les passionnés de la vitesse, des voyages à l'occasion des Grands Prix de Formule 1, tel que Imola, Saint Martin, Monaco, Monza, et pour les plus nostalgiques, des visites des grands musées de l'Automobile comme celui de Mulhouse (France). Et puis cette année encore, avis aux amoureux du volant, à leurs amis et à leur famille, un rallye familial leur permettra, sur un parcours d'une centaine de kilomètres, de partir à la découverte des sites touristiques de la région.

Tous fervents défenseurs de la devise du club "Faites-le vous-même!", ils sont en 1997 presque 1000 bricoleurs "en herbe" ou confirmés à faire partie du Club. Pour devenir membre, un seul effort vous sera demandé: une cotisation annuelle de 40 CHF.

Alors, pourquoi pas vous?

Contact: responsable de la station ☎ 74007
de 16.45 h à 19.00 h : du lundi au vendredi
de 08.00 h à 12.00 h : le samedi

sur le Web: <http://www.cern.ch/CERN/Clubs/automobile/>



A 40-year love affair... with the car

This year the CERN Automobile Club is celebrating its fortieth anniversary. Set up by members of the CERN personnel in 1957 under the auspices of the Staff Association, the club's goal was to provide its car fanatics with the facilities for doing their own vehicle maintenance. Forty years on the club continues to uphold this tradition and has lost none of its enthusiasm.

A brief look into the past shows us that the club started out with the sale of oil and antifreeze. In its early days its facilities were pretty primitive, consisting simply of drainage trays for oil changes, drums for the recovery of used oil, compressed air for inflating tyres and an area for washing cars (by hand, of course!), all of which were open to the elements! As its popularity grew, however, the club was forced to expand and to undergo a transformation. Thus, in the seventies, the CERN Administration provided it with a patch of the CERN grounds, which is still the site of the club today.

All that is ancient history now. With its present equipment the club offers its members all sorts of facilities for carrying out everyday maintenance (washing, undersealing, oil changes) as well as mechanical work, adjustments, checks, coach-work and painting for the most proficient among them! The club aims to purchase new specialised tools or equipment every year to supplement or improve its existing range. In addition, the club has arrangements with local professionals of the trade, through which its members can obtain good reductions on spare parts, accessories and the purchase of new vehicles from garages dealing in the main makes of car.

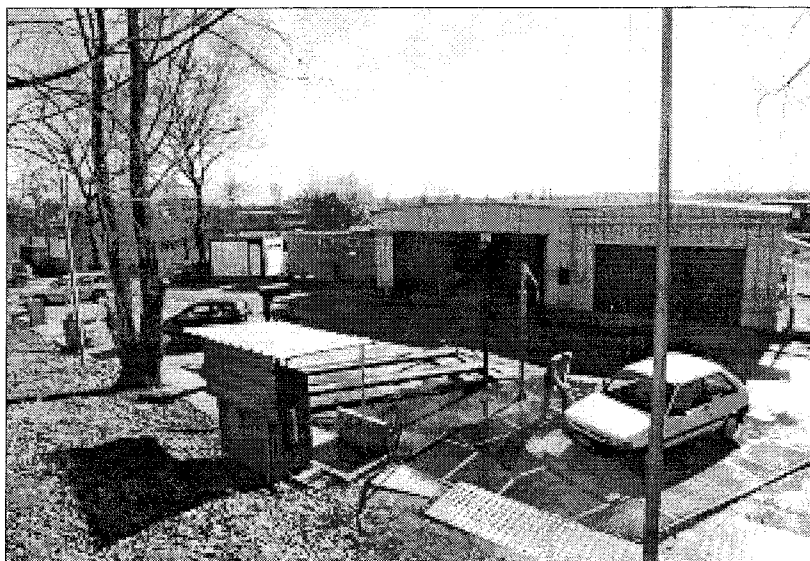
The club's other field of activity is organising trips to Formula 1 Grand Prix meetings like Imola, Saint Martin, Monaco and Monza for its racing freaks and, for the more nostalgic, visits to the famous automobile museums like the one in Mulhouse, France. And this year, calling all you car enthusiasts and your friends and families out there: the club is organising a family rally to some of the region's tourist spots covering about 100 km.

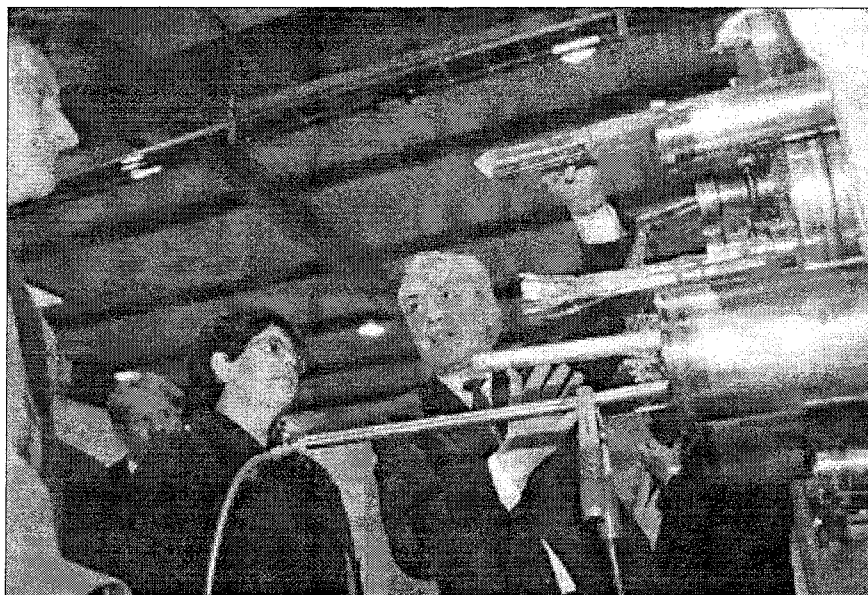
In 1997 the club boasts close to 1000 members ranging from budding handymen to old hands, all of them keen believers in the club's "do-it-yourself" motto. If you want to join them, you'll simply be asked for an annual subscription of 40 CHF.

Why not give it a whirl?

Contact: person in charge of the facilities ☎ 74007
Monday to Friday: from 4.45 p.m. to 7.00 p.m.
Saturdays : from 8.00 a.m. till midday

Web address: <http://www.cern.ch/CERN/Clubs/automobile/>





Le CERN a eu, lundi 24 février, la visite de Madame Ruth Dreifuss, conseillère fédérale et chef du département fédéral de l'Intérieur helvétique. La voici, au SM 18, suivant avec intérêt les explications de Lyn Evans, directeur et chef de projet LHC.

On Monday, 24 February, CERN was visited by Ms. Ruth Dreifuss, Federal Councillor and head of the Swiss Federal Department of Home Affairs. Here we see her at SM 18 listening intently to Lyn Evans, Director and LHC Project Leader.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

Original : anglais

Original : English

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT REUNION ORDINAIRE DU 20 FEVRIER 1997

La réunion a été consacrée principalement à des points restés en suspens à la séance précédente, le 12 février, et concernant la préparation de la prochaine réunion du TREF, le 27 février.

1. Programme de retraite progressive

Le CCP a examiné et approuvé un projet de document à soumettre pour discussion à la prochaine réunion du TREF, sous réserve de diverses modifications et d'une étude plus approfondie des aspects juridiques et des estimations de coûts à établir en collaboration avec la Caisse de pensions. Après avoir été examiné au TREF, ce document doit être soumis pour approbation au Comité des finances et au Conseil en mars.

2. Étude actuarielle de la Caisse de pensions Commentaires de la Direction

Comme annoncé à la précédente séance du CCP, la Direction a présenté un projet de document sur ce sujet, qui figure à l'ordre du jour de la prochaine réunion du TREF.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE ORDINARY MEETING ON 20 FEBRUARY 1997

This meeting was mainly devoted to items outstanding from the previous session on 12 February concerning the preparation of the next meeting of TREF on 27 February.

1. Progressive Retirement Programme

The SCC discussed and agreed a draft document to be submitted for discussion at the next meeting of TREF, subject to various amendments and to further study of legal aspects and cost estimates to be drawn up in collaboration with the Pension Fund. After discussion in TREF, it is intended to submit this document for approval by the Finance Committee and Council in March.

2. Actuarial Review of the Pension Fund – Comments from the Management

As announced at the previous session of the SCC, the Management presented a draft document on this subject which is on the agenda of the next meeting of TREF. This document deals with the two main issues of compensation to the Pension Fund due to the reduction in staff numbers

Ce document traite des deux principaux sujets de compensation à la Caisse de pensions, à savoir la réduction des effectifs et les départs anticipés, sur lesquels un accord de principe a maintenant été atteint entre la Direction, la Caisse de pensions et l'Association du personnel, sous réserve d'une étude plus approfondie de plusieurs aspects importants.

3. Principes de l'étude interne de la structure des carrières et des traitements

La Direction a présenté un document devant servir de base à cette étude interne et a invité l'Association du personnel à nommer ses représentants à un sous-groupe du CCP élargi comprenant des membres des divers secteurs de l'Organisation. L'Association du personnel, qui a souligné combien ce sujet était délicat, souhaite tenir de larges consultations sur cette question, en commençant par ses réunions publiques, et décidera, à la réunion du Conseil du personnel du 4 mars, de sa politique, qu'elle sera prête à présenter à la prochaine réunion du CCP.

1. Examen du personnel et des postes 1997

• Directives pour l'avancement

Tout en convenant du texte de ce document sous réserve de modifications mineures, le CCP a demandé qu'avant de publier les directives il soit procédé à une dernière vérification de certaines informations statistiques. En réponse à une question de l'Association du personnel concernant l'égalité des chances, le Président a déclaré que ces aspects seraient pris en compte conformément à la liste de mesures discutée à la réunion du Comité de management le 13 février.

- **Procédure d'examen des contrats de durée indéterminée**
Le Comité a pris note de cette procédure, qui sera publiée dès que possible dans le Bulletin hebdomadaire.

La prochaine réunion ordinaire du CCP se tiendra le 5
----- 1997

Original : anglais

EXAMEN DES CONTRATS DE DUREE INDETERMINEE - EXERCICE 1997

Le Directeur général a décidé de considérer les titulaires des catégories professionnelles 2 à 5 satisfaisant aux conditions d'examen en vue de l'attribution d'un contrat de durée indéterminée, conformément à l'Article R II 1.20 du Règlement du Personnel. Les titulaires d'un contrat à terme fixe dont le non-renouvellement a déjà été décidé ne seront pas pris en considération. La plupart des caractéristiques principales de la procédure et des conditions définies par le Directeur général et appliquées l'année dernière ont été maintenues. Les étapes suivantes sont prévues :

1. La liste des candidats satisfaisant aux conditions d'examen, conformément à l'Article R II 1.20 du Règlement du Personnel et à la Circulaire administrative n° 9, sera vérifiée et établie d'un commun accord par les divisions concernées et la Division du Personnel. Tous les candidats seront informés individuellement.
2. Les conditions relatives aux délais requis pour qu'un titulaire soit pris en considération ayant été modifiées à

and to early departures, where agreement in principle has now been reached between the Management, the Pension Fund and the Staff Association, subject to further investigation of several important aspects.

3. Principles of the internal study of the career structure and the salary structure

The Management presented a document to serve as the basis for this internal study and invited the Staff Association to nominate its representatives to an enlarged SCC Sub-Group comprising members from the various sectors of the Organization. The Staff Association, underlining the sensitivity of this subject, wishes to hold wide consultations on this matter, starting with its public meetings, and will decide upon its policy at the Staff Council meeting on 4 March, ready for presentation at the next meeting of the SCC.

4. 1997 Staff Review

• Advancement guidelines

Whilst agreeing on the text of this document subject to minor modifications, the SCC asked for a final check to be made of some statistical information before publishing the guidelines. In response to a question from the Staff Association regarding equal opportunities, the Chairman stated that these aspects would be monitored in accordance with the action list discussed at the meeting of the Management Board on 13 February.

• Indefinite contract review procedure

The Committee took note of this procedure which is to be published as soon as possible in the Weekly Bulletin.

The next ordinary meeting of the SCC is to be held on 5 March 1997.

Original : English

INDEFINITE CONTRACT REVIEW 1997

The Director-General has decided to review staff members in professional categories 2 to 5 satisfying the criteria for consideration for the award of an indefinite contract, in accordance with Article R II 1.20 of the Staff Regulations. Staff members holding a fixed-term contract which it has been decided not to renew will not be considered. Most of the basic features of the procedure and conditions laid down by the Director-General and applied last year have been maintained. The following stages are foreseen:

1. The list of candidates qualifying for review in accordance with Article R II 1.20 of the Staff Regulations and the Administrative Circular N° 9 will be verified and agreed between the Divisions concerned and Personnel Division. All candidates will be informed individually.
2. Since the criteria as to when staff members qualify for review have changed with the introduction of the new

la suite de l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 1996, des nouveaux Statut et Règlement du Personnel, certaines mesures transitoires ont à nouveau été décidées par le Directeur général. Elles comprennent les points suivants:

- a) Tous les candidats dont l'examen avait été reporté l'année dernière seront pris en considération cette année.
- b) Selon la pratique suivie lors des examens précédents, l'examen des candidats accomplissant leur troisième année de service en qualité de titulaire et qui auraient satisfait aux conditions définies par les dispositions antérieures sera reporté à l'année prochaine.
3. Chaque candidat aura un entretien avec son chef de division ou avec le représentant de celui-ci et aura la possibilité de s'exprimer sur la proposition faite par la division. Lorsque cette proposition ne sera pas positive, le candidat pourra soumettre ses commentaires par écrit dans un délai de dix jours civils suivant la date de l'entretien. Ces commentaires font partie intégrante du dossier d'examen. La recommandation sera ensuite transmise, par l'intermédiaire de la Division du Personnel, à un Comité spécial d'examen des contrats de durée indéterminée.
4. Le Comité examinera les recommandations des divisions et soumettra des propositions au Directeur général, après consultation des divisions concernées.
5. Le calendrier provisoire prévoit que les décisions définitives seront prises avant la fin du mois de juin 1997. Elles seront communiquées sans délai aux titulaires concernés. Les attributions de contrats de durée indéterminée prendront normalement effet au 1^{er} juillet 1997.
6. Une procédure spéciale est appliquée, comme par le passé, aux physiciens expérimentateurs et théoriciens (catégorie professionnelle 1); elle sera publiée en temps voulu.

Division du Personnel
Tel. 74466

PROCÉDURE DE MISE EN OEUVRE DE LA RÉDUCTION DE LA RÉMUNÉRATION EFFECTIVEMENT PERÇUE COMPENSÉE PAR DES CONGÉS À PRENDRE ULTÉRIEUREMENT

Volet obligatoire pour 1997 et programme volontaire de congé spécial épargné

Conformément aux décisions prises par le Conseil en décembre 1996 et comme indiqué dans la lettre du Directeur général du 16 janvier 1997, la mise en oeuvre de la procédure a été distribuée à tous les titulaires, boursiers et attachés payée, par courrier interne. Des exemplaires sont également disponibles dans les secrétariats de division.

Les membres du personnel concernés sont censés avoir pris connaissance de la procédure de mise en oeuvre susmentionnée.

Division du Personnel
Tél. 74606

Staff Rules and Regulations on 1 January 1996, some transitional measures have again been decided by the Director-General. These include the following :

- a) All candidates postponed from last year will be reviewed this year.
- b) As practised in previous reviews, candidates who are in their third year of service as staff member, who may have been eligible for consideration under the previous provisions, will be postponed to next year.
3. Each candidate will have a discussion with the Division Leader, or with his representative, and will have the possibility of commenting on the divisional proposal. In cases where the intended divisional proposal is not positive, candidates may, within ten calendar days following the date of the discussion, put forward comments in writing. They will become part of the review file. The divisional proposal will then be transmitted via Personnel Division to a special CERN-wide Indefinite Contract Review Board.
4. The Board will examine the divisional recommendations and submit proposals to the Director-General following consultations with the divisions concerned.
5. The tentative schedule foresees that final decisions will be taken by the end of June 1997. They will be communicated to the staff members concerned without delay. Awards of Indefinite Contracts will normally take effect on 1 July 1997.
6. A special procedure is applied, as in the past, for experimental and theoretical physicists (professional category 1), which will be published in due course.

Personnel Division
Tel. 74466

IMPLEMENTATION PROCEDURE CONCERNING REDUCTION IN TAKE-HOME PAY AGAINST TIME OFF AT A LATER STAGE

Obligatory component for 1997 and voluntary programme of special saved leave

In accordance with the decisions by Council in December 1996 and as indicated in the letter from the Director-General dated 16 January 1997, this implementation procedure has been distributed to all staff members, fellows and paid associates by internal mail. Copies are also available at the secretariats of each Division.

Members of the personnel concerned shall be deemed to have duly taken note of the above-mentioned implementation procedure.

Personnel Division
Tel. 74606

SEMINARS SEMINAIRES

Pour de plus amples informations, prière de consulter
For full information on these seminars, please see
<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

Monday 3 March

ESONE WORKSHOP

at 09.00 hrs – bldg 160/1-009

PC Technology in Real-Time and Controls

ESONE, the committee for European Studies On Norms for Electronics, is holding a one day workshop on the application of personal computer technology to real-time and controls.

The aim of the workshop is to inform the ESONE community on the use of PC based equipment and software in physics research applications. The topics include: reliability, robustness, long-term stability, real-time operation, connectivity and integrity of operation.

A number of invited speakers will present and discuss their experiences and plans. All those interested in the possible benefits of using PC-based equipment and software in research are encouraged to participate.

For more information, including the provisional programme, and to register (free of charge), please refer to the ESONE Web page <http://www.cern.ch/ESONE/ESONE.html>

Information: C. Parkman / ECP/ 73963 c.parkman@cern.ch
D. Notz / DESY / +49 40 8998 2388 notz@desy.de

Monday 3 March

COSMOLOGY MEETING

at 11.00 hrs – TH Conference Room

Cosmology and the string dilaton

by Thibault DAMOUR / IHES

Tuesday 4 March

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-004-5

Mezzanines: IP Modules, PMCs, and Carriers

by Chris THOMPSON / Director of Sales and Marketing, GreenSpring Computers

GreenSpring Computers is the originator of a popular mezzanine I/O standard, the IP Logic Interface Specification, recently approved by ANSI as standard ANSI/VITA 4-1995 and endorsed by the CERN and ESONE VMEbus Steering Committee (VSC) and by VIPA (VMEbus International Physics Association). The speaker who is Director of Sales and Marketing for GreenSpring Computers will present the use of mezzanines in system-level design, giving examples of current applications in telecommunications, discrete manufacturing equipment design, and simulation. Next, Future product directions for Compact PCI I/O, Windows NT drivers, VxWorks drivers, PMC modules, as well as future support for VME64 extensions will be discussed. New strategic partnerships which result in wider use of mezzanine architecture's will be presented as part of an overall introduction of the newest IP modules and carriers. Finally, an overview of the product design and manufacturing cycle at GreenSpring Computers will be presented to provide an understanding of board level

product manufacturing in the Silicon Valley.

Additional information is available on the Web: about GreenSpring Computers at: <http://www.greenspring.com> and about mezzanines at: <http://wwwinfo.cern.ch/ce/ms/mezzanines>

Organiser : S. Cannon / IT / 75036

Tuesday 4 March

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs* – Auditorium**

Study of Neutral Current DIS events at very high x and Q^2 with the ZEUS detector at HERA

by Ulrich KATZ / Université de Bonn

Using 20.1 pb^{-1} of e^+p data collected with the ZEUS detector at HERA, we have studied deep-inelastic scattering $e^+p \rightarrow e^+x$ for $Q^2 > 5000 \text{ GeV}^2$. Two events are observed for $Q^2 > 35000 \text{ GeV}^2$, where 0.145 ± 0.013 events are expected (Poisson probability 0.0096). Four events are observed for $x > 0.55$ and $y > 0.25$, where 0.91 ± 0.08 events are expected (Poisson probability 0.014). The selected five events at high x and high Q^2 are particularly interesting because they occur in an unexplored kinematic region.

Observation of Events at Very High Q^2 in ep Collisions at HERA with the H1 detector

by Yves SIROIS / Ecole Polytechnique, Palaiseau, CNRS-IN2P3

Recent H1 Measurements of ep scattering with Q^2 up to 35000 GeV^2 are compared with the expectation of the standard deep-inelastic model of lepton-nucleon scattering (DIS). For $Q^2 > 15000 \text{ GeV}^2$, $N_{\text{obs}} = 12$ neutral current candidate events are observed where the expectation is $N_{\text{DIS}} = 4.71 \pm 0.76$ events. In the same Q^2 range, $N_{\text{obs}} = 4$ charged current candidates are observed where the expectation is $N_{\text{dis}} = 1.77 \pm 0.87$ events. The probability $P(N \geq N_{\text{obs}})$ that the DIS model signal N fluctuates to $N \geq N_{\text{obs}}$ in a random set of experiments is 6×10^{-3} for neutral current and 0.14 for charged current. The difference in the observed and expected number of Neutral Current events is mostly due to events at large masses $M = \sqrt{s}x$ in which the positron is backscattered at large $y = Q^2/M^2$. In a mass window of 25 GeV width with a central value of 200 GeV and for $y > 0.4$, 7 events are observed where 0.95 ± 0.18 events are expected. For this and other choices of mass windows and y thresholds, the probability to observe an excess as large as the measured one anywhere in the mass range investigated is of order 1%.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

** Please note that a TV retransmission is foreseen in the IT Auditorium.

Wednesday 5 March

ECP SEMINAR

at 10.00 hrs (2 hours) -- PS auditorium, bldg 6/2-024

Boundary scan ('JTAG') test

by E. BOUSKELA / A. Vervin Teradyne S.A.
and C. GARCIA-FRIAS and J. BUYTAERT / CERN/
ECP-ESS

Teradyne will give an introduction to the boundary scan technique for interconnect testing, and an overview of their 'VICTORY' toolset.

C. Garcia-Frias will show the complete development chain from the Cadence design tool 'Concept', through the VICTORY tools until the final fault diagnosis, with a live demonstration on the NA48 TZSA project. A summary of ongoing projects at CERN using boundary scan, a description of the facility offered at ESS for developing these tests and guidelines to designers will be given by J. Buytaert.

Organiser: J. Buytaert

Wednesday 5 March

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

The electroweak phase transition: precision results

by K. RUMMUKAINEN / Bielefeld University

During the last few years, the basic thermodynamic properties of the finite T electroweak phase transition in the MSM and different extensions of it have been 'solved' by a combination of analytical and non-perturbative numerical methods. The emerging picture of the transition is remarkably accurate and consistent: the transition is of first order up to m_H ; the transition temperature, latent heat and interface tension are known, as well as the properties of the broken and symmetric phases. These results rule out the MSM electroweak baryogenesis and suggest suitable extensions of the standard model.

Thursday 6 March

P-CAD USER MEETING

at 10.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31-3-005

This meeting will be devoted to presenting and discussing planned changes of P-CAD support at CERN. Given the importance of this topic all P-CAD users are urged to be present.

Contact: C. Eck / IT / 74260

Thursday 6 March

LHC TECHNICAL SEMINAR

at 16.00 hrs – LHC Auditorium, bldg 30 (7th fl.)

Beam cleaning and cleaning insertions for the LHC

by Bernard JEANNERET / CERN-SL

The LHC is an accelerator to collide high intensity proton beams. For the required strength of the magnetic field superconducting magnets will be used in most parts of the machine. Because of the high energy stored in the beams a very efficient collimation system to avoid magnet quenches is required.

In this seminar basic parameters associated with beam losses and magnet quench levels will be discussed. The design principles for a proton collimation system will be introduced.

Current schemes for the collimation sections IR3 and IR7 and the layout of the optics in these sections will be described.

Friday 7 March

CERN HEAVY ION COLLOQUIUM

at 14.00 hrs – ECP Conf. Room, bldg 13/2-005

Chiral symmetry

by Juerg GASSER / Universitaet Bern

Chiral symmetry allows one to make precise predictions at low energies. The predictions are most conveniently worked out in the framework of the (nonlinear) sigma model. I intend to provide an elementary introduction to these concepts.

Organisers: R. Brockmann, Y. Foka and C. Lourenco

Friday 7 March

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Two-loop anomalous dimension of the chromo-magnetic moment of a heavy quark

by Matthias NEUBERT / CERN

Using the reparametrization invariance and the virial theorem, we calculate the two-loop anomalous dimension of the chromo-magnetic operator in the heavy-quark effective theory (HQET). After performing infra-red subtractions, all two-loop integrals are of propagator type and are evaluated by a recurrence relation for tensor integrals. Our calculation completes the renormalization of the HQET Lagrangian at order $1/m$, and to next-to-leading order in α_s .

Friday 7 March

AC SEMINAR

at 14.15 hrs – LHC Auditorium, bldg 30

Information meeting on the Library Users Services

by C. PETTENATI / CERN, AS-SI

The Library Users Services includes the new Graphical Users Interface to the catalogue, the Inter Library Loan service, the access to external databases like INSPEC.

The methods to find the available literature related to a keyword or a combination of keywords (for example, 'superconducting magnets') will be discussed.

The seminar will give a complete presentation of the Library web pages. A special topic will be the distribution of CERN documents including the new electronic submissions for preprints, open series and theses.

Monday 10 March

LHCC COMPUTING BOARD

Open session

at 11.30 hrs – Council Chamber

RD45 – Status Report of the RD45 Project (LHCC97-6/LCB/RD45)

– Object Databases and their Impact on Storage-Related Aspects of HEP Computing (LHCC97-7/LCB/RD45)

– Object Database Features and HEP Data Management (LHCC97-8/LCB/RD45; J. Shiers)

Closed Session

at 14.00 hrs – 6th floor Conference Room
(Main Building, bldg 60)

Monday 10 March

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Jet physics with D0

by Daniel ELVIRA / State University of New York,
Stony Brook

The D0 detector at the Fermilab Tevatron Collider is an excellent instrument for jet measurements, due to its hermeticity, uniformity, segmentation and linearity. I will present the D0 most recent results on the inclusive jet cross section and dijet angular distributions. These measurements are a direct test of QCD and attracted attention last year when the CDF collaboration announced an excess of events at high E_T , which seemed to contradict QCD predictions.

**Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

Tuesday 11 March

LHCC ELECTRONICS BOARD

Open Session

at 10.00 hrs – Council Chamber

10.00 RD 29 Status Report: DMILL, A mixed analog-digital radiation hard technology for high energy physics electronics (CEA DSM DAPNIA Saclay–CEA DTA LETI Grenoble–CEA Centre d'Etudes de Bruyères le Châtel–Thomson TCS–IN2P3 CPPM Marseille; LHCC 97-15/LEB Status Report RD29; M. Dentan).

10.40 Quality Systems for the LHC experiments (S. Quinton).

Closed Session

after the Open session, 6th floor Conference Room
(Main Building, bldg 60)

Tuesday 11 March

TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-004-5

High-performance Network-attached Multiprotocol-Fileserver

by Andreas KÖNIG / Area Sales Manager,
Network Appliance GmbH

Web address: <http://www.netapp.com>

Organiser : S. Cannon / IT / 75036

Tuesday 11 to Saturday 15 March

WORKSHOP

The Strange Structure of the Nucleon

From Tuesday 11 March, 14.00-18.00 hrs to
Saturday 15 March, 09.00-13.00 hrs
Council Chamber

wednesday 12 March

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS auditorium, bldg 6/2-024

A Non Local Wave Model for Particles and Fields

by Wolfgang SCHNELL / CERN

Organiser: B. Autin/PS

Thursday 13 March

SL SEMINAR

at 16.00 hrs – SL Auditorium, Prévessin, bldg. 864

How can we establish the best possible orbit at LEP ?

by Frank TECKER / RWTH Aachen & CERN

Thursday 13 March

EXHIBITION

09.30–16.30 hrs – Administration Building (bldg 60, 1st floor)

Real-Time Computer Show Europe at CERN

Thirty-one companies will present real-time-computing/ embedded-system products at this exhibition at CERN. The event is **organized by Active Exhibitions Europe**.

The following companies announced their participation:

BVM

Digital Equipment

Dr. Bernd Struck

Ecrin Automatismes

Eltec Elektronik

Encore Computer

Eonic Systems

Gespac

INCAA

IRTS

LeCroy

Lynx Real-Time Systems

Megatel Computer

Men Mikroelektronik

Microware

MSP Friedli

Omni Ray

Pentland Systems

PerformanceTechnologies

Philips IAS

Revue Polytechnique

Tecsi

Themis Computer

Transtech

Trenew Electronic

Venturcom Europe

Vero Electronics

Visicom

Vsystems

Wind River systems

Ziatech

Please note that the seminar program shown on the Active Exhibitions mailings has been cancelled.

Information: L. Pregernig / IT, email
(Ludwig.Pregernig@cern.ch) or 72666

Friday 14 March

PRESENTATION

10.00–12.00 hrs – IT Auditorium, bldg. 31/3-005

Extending Windows/NT for Embedded and Real-Time Applications

by Mike ROGOSIN / Venturcom Europe

Information: L. Pregernig / IT (ludwig.pregernig@cern.ch, or
ext. 72666)

General Organizer: S. Cannon / IT



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:
Information about the courses, dates and places available on WWW:
<http://www.cern.ch/Training/>

APPRENTISSAGES TECHNIQUES
SERVICES EDUCATIFS

**L'APPRENTISSAGE AU CERN
pour les métiers d'électronicien et de laborant en physique
Information et recrutement 1997**

L'apprentissage au CERN est régi par les lois, règlements et contrats en vigueur dans le Canton de Genève.

En cas de réussite à l'examen de fin d'apprentissage, les apprentis obtiennent le Certificat Fédéral de Capacité Suisse (CFC).

7 places au total sont offertes chaque année pour les 2 professions.

L'apprentissage dure 4 ans.

Minima requis pour faire acte de candidature :

1. avoir entre 15 et 20 ans révolus à la date de début de l'apprentissage
2. avoir terminé la scolarité obligatoire
3. avoir un niveau scolaire correspondant à la 9ème à Genève et à la 3ème en France (avec les mathématiques comme branche forte)
4. être ressortissant d'un pays-membre du CERN (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, République Slovaque, Royaume-Uni, Suède, Suisse)
5. a) pour les résidents en Suisse : être ressortissant suisse ou être titulaire d'un permis de séjour
b) pour les résidents en France dans la zone frontalière : être ressortissant suisse ou être enfant de fonctionnaire du CERN.

Sur demande*, les brochures d'informations et les formulaires de candidature seront envoyés aux intéressés dès maintenant.

Les candidatures doivent être reçues au plus tard le **14 mars 1997**

Les candidatures ne seront prises en considération que si elles sont complètes. Des photocopies (pas les originaux) des documents suivants doivent être jointes au formulaire de candidature :

- carte d'identité ou passeport
- toutes les notes scolaires du début du secondaire à l'année en cours, soit : le livret de scolarité et le bulletin scolaire suisses, les bulletins trimestriels français ou autres.

La sélection (test de connaissances, entrevue, stages pratiques) a lieu en MARS et AVRIL.

Les apprentis sont engagés (contrats signés) au plus tard en JUIN.

L'apprentissage débute le 25 AOÛT

En règle générale, le CERN n'engage pas ses apprentis directement après leur apprentissage.

Pour tout renseignement sur les apprentissages dans d'autres entreprises à Genève, s'adresser à : L'Office d'Orientation et de Formation Professionnelle, 6 rue Prévost-Martin, Case Postale 457, 1211 Genève 4, Tél. 022 705.01.11.

Informations complémentaires :

Informations sur l'apprentissage de Laborant en Physique, contacter J.-L. Loquet / PE, tél. 767.47.27.

Informations sur l'apprentissage d'Electronicien, ou toute autre information sur les apprentissages techniques au CERN, contacter R. Gay / PE, tél. 767.47.28

A : Roland GAY / PE

De :

Je désire recevoir la documentation sur l'apprentissage de :

Laborant en Physique ☐ Electronicien ☐

R. Gay / PE, tél. 767.47.28, bâtiment 155/R-016 ou J.-L. Loquet / PE, tél 767.47.27, bâtiment 155/R-040

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 74460
monique.duval@cern.ch

Une session de cours n'étant organisée que lorsqu'un nombre suffisant d'inscriptions a été enregistré, vous trouverez ci-dessous la liste des cours proposés actuellement, ainsi que le nombre d'inscriptions nécessaires pour qu'une session puisse être ouverte. Si une date est donnée, elle indique qu'une session est déjà prévue et le nombre d'inscriptions qui peuvent encore être acceptées.

Please note that course sessions are only opened when a sufficient number of people are registered. In the list below you will find alongside each course an indication of the number of inscriptions required to open the next session. Where a date is given it means that a session has already been organised and the number indicates the places that are still available.

TECHNOLOGIES SPECIALES SPECIAL TECHNOLOGIES

- Postes et systèmes à écoulement laminaire 10 places

SYSTEMES ET RESEAUX SYSTEMS & NETWORKS

- UNIX pour non-programmeurs 7 places
UNIX for non-programmers 6 places
- UNIX pour programmeurs 6 places
UNIX for programmers 6 places
14.4.97 full
- UNIX system administration (HP - SUN - DEC)
please consult the WWW or the Secretariat for information
- Supporting Windows NT 4.0 5 places

OUTILS DE DEVELOPPEMENT DE PROGRAMME SOFTWARE DEVELOPMENT TOOLS

- Programmation en C 6 places
C programming 7.4.97 1 place
- Introduction to software engineering 16 places
- Object-Oriented analysis & design 14 places
- Hands-on object-oriented design and programming
(C++ option) 7 places
(Java option) 7 places
- An overview of the ESA software engineering standards 16 places
- ESA software engineering standards 12.3.97 3 places
- C++ programming 3.3.97 2 places
- JAVA programming language 3.3.97 full 5 places
- Objectivity/DB for C++ developers
to be fixed full
- Oracle Forms 4.5 - essential techniques 6 places
- Developer/2000 Forms 4.5 advanced techniques 4 places
- Oracle Power Objects (OPO) 8 places
- Programmation PL/SQL 4 places
- C++ for particle physicists 10.3.97 full
14.4.97 29 places
- Mathematica 4 places

CONCEPTION ELECTRONIQUE ELECTRONIC DESIGN

- Compatibilité électromagnétique 12 places
- LabVIEW : base 7 places
LabVIEW : basics 19.3.97 6 places
full
- LabVIEW avancé 7 places
25.3.97 complet
- LabVIEW advanced features 8 places
- CANbus 9 places

MATERIAUX ET CONCEPTION MECANIQUE MATERIALS AND MECHANICAL DESIGN

- Procédés de contrôle non-destructif 5 places
- AutoCAD - 1er niveau 5 places
- AutoCAD - 2e niveau 8.4.97 5 places
- AutoCAD version 12 à version 13 17.4.97 8 places
complet
- Utilisation efficace d'AutoCAD 3D 4 places
- Calcul et conception des récipients sous pression 4.3.97 2 places
- Application des éléments finis à la chaudronnerie 12 places
- Pratique de Mathcad 4 places

BUREAUTIQUE & TECHNIQUES ADMINISTRATIVES OFFICE AUTOMATION & ADMINISTRATIVE TECHNIQUES

- Introduction au Macintosh 1.3.97 2 places
- WINDOWS 95
- Introduction au PC du CERN 7 places
- De Windows 3.1 à NICE 95 les personnes déjà inscrites seront contactées individuellement
- Initiation au WWW
- sur Macintosh 18.3.97 4 places
complet
- sur PC 5 places
- HTML scripting : hands-on 17.3.97 4 places
full
- WORD (Macintosh)
Français 4 places
English 8 places
- WORD (PC)
Français 4 places
English 8 places
- Nouveautés de WORD 6 5 places
- EXCEL (Macintosh)
Français 7 places
English 8 places
- EXCEL (PC)
Français 7 places
English 6 places
- Nouveautés d'EXCEL 5 6 places
- FileMaker (Macintosh)
Français 6 places
English 8 places
- FileMaker (PC)
Français 3 places
English 8 places
- Nouveautés de FileMaker Pro 3 5 places
- Gestion de budget avec BHT 5 places
Budget Management with BHT 7 places
- Structuration de l'information 12 places
Information mapping 14 places

- MS-Project - 1er niveau 4 places
MS-Project - 1st level 6 places
- MS-Project - 2e niveau 8 places
MS-Project - 2nd level 8 places

GESTION DE PROJETS PROJECT MANAGEMENT

- Analyse et cahier des charges fonctionnels 4 places

SECURITE SAFETY

- Introduction à la radioprotection 6 places
- Prévention et gestion du stress
- Ergonomie ou comment ménager son dos au travail

COMPUTER BASED TRAINING

- Word 6
- Excel 5
- Access

Permanence Bureautique

Lundi 3 mars
Salle 23 - bât.593

Dès 9 h.00 Réponses et dépannages individuels.
Vous pouvez adresser vos questions au préalable par courrier électronique à **Valérie.Huret@cern.ch**. Les réponses sont données pendant la permanence.

14 h.00 **Atelier "Communication entre applications":**
- Communiquer entre WORD, EXCEL, FILEMAKER, WWW (éviter de re-saisir ses données)
- Import/export, copy/paste link, publier/s'abonner
- Insérer, convertir des images, graphiques

FORMATION EN LANGUES LANGUAGE TRAINING

Françoise Benz ☎ 73127
francoise.benz@cern.ch

Le programme paraîtra dans le Bulletin de la semaine prochaine.

The programme will be published in next week Bulletin.

ACADEMIC TRAINING ENSEIGNEMENT ACADEMIC

Françoise Benz, Secretariat ☎ 73127

10, 11 & 12 March

LECTURE SERIES

10 March : 11.45 à 13.00 hrs – Auditorium

11 & 12 March : 11.00 to 12.15 hrs – Auditorium

Particle Astrophysics

by L. KRAUSS / CERN-TH

MANAGEMENT & COMMUNICATION MANAGEMENT & COMMUNICATION

Madeleine Pincott ☎ 73674
madeleine.pincott@cern.ch

MANAGEMENT MANAGEMENT

- Préparez-vous à animer et à gérer une équipe/
Preparation for running and managing a team 15,16,17.4.97 6 places
- Outils pratiques de management / Practical management tools 27,28.5.97 & 10,11.6.97 9 places

COMMUNICATION INTERPERSONNELLE INTERPERSONAL COMMUNICATION

- Communiquer efficacement - Module 1 22,23.4.97 & 5,6.5.97 complet
- Communiquer efficacement - Module 1 12 places
Communicating effectively - Module 1 22,23 & 29,30.5.97 1 place
- Les outils de communication dans une équipe - Module 2 18,19.3.97 3 places
3,4.6.97 10 places
- Communiquer efficacement in your team - Module 2 10,11.7.97 10 places
- Agir sur les processus relationnels - Module 3 10,11,12.6.97 5 places

DEVELOPPER DES APTITUDES PERSONNELLES DEVELOPING SKILLS

- Techniques d'exposé et de présentation 9,10.4.97 & 14.5.97 5 places
- Making presentations 17,18.3.97 & 21.4.97 1 place
- Animer ou participer à une réunion de travail 4,5.6.97 12 places
- Chairing or participating in meetings 24,25.4.97 8 places
- Négociation 27,28.5.97 10 places
- Improving your writing skills 30.6.97 & 1.7.97 10 places

AUTRES ACTIVITES DE FORMATION/ INFORMATION OTHER TRAINING ACTIVITIES/INFORMATION

- Information sur les services administratifs et logistiques du CERN / Information on CERN Administrative and Support Services 8 places

ENSEIGNEMENT GENERAL GENERAL EDUCATION

Rafel Carreras ☎ 75811

SCIENCE POUR TOUS par Rafel Carreras

Judi 6 mars

de 13h.00 à 13.h30 – Amphithéâtre

Version condensée de la soirée

"Les Sciences aujourd'hui"

du mardi 4 mars

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ACCU MEETING

**DRAFT Agenda for the meeting to be held
on Wednesday 12 March 1997**

At 10 a.m. in Building 40, Auditorium SS-C01

Please note unusual place

1. Chairman's remarks
2. Adoption of the agenda
3. News from the CERN Management
4. Minutes of the previous meeting
5. Matters arising
6. The CERN Library
7. Access Control
8. Telephone Equipment
9. Low Cost Accommodation
10. Users' Office news
11. Any other business
12. Agenda for the next meeting

Anyone wishing to raise any points under item 11 is invited to send them to the Secretary in writing via the CERN Users' Office or by e-mail to

Bryan Pattison@cern.ch

Bryan Pattison (Secretary)

ACCU is the forum for discussion between the CERN Management and the representatives of CERN Users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. The User Representatives to ACCU are (CERN internal telephone numbers in brackets) :

Austria	G. Walzel (76592)
Belgium	G. Wilquet (74664)
Czech Republic	J. Bohm (78348)
Denmark	T.A. Fearnley (75941)
Finland	K. Huitu

France	B. Jean-Marie (73174)
	D. Vilanova (73975)
Germany	G. Hertten (77188)
	A. Bohm (76473)
Greece	T. Papadopoulou (77306)
Hungary	G. Vesztergombi (73120)
Italy	V. Palladino (73541)
	P. Bagnaia (Chairman) (73832)
Netherlands	P. Kluit (74712)
Norway	A. Read (74717)
Poland	Z. Hajduk (75917)
Portugal	J.C. Carvalho (74641)
Slovak Republic	J. Urban (78507)
Spain	J. Alcaraz (74534)
Sweden	V. Hedberg (75822)
Switzerland	M.-T. Tran (78986)
United Kingdom	J. Carter (76361)
	A. Kirk (72398)
Non-Member States	S. Komamiya (74091)
	D. Stickland (76578)
CERN	P. Bloch (73776)
	A. Schopper (73158)

CERN Management is represented by L. Foà and M. Robin (Directorate) and K.J. Peach / PPE with B. Pattison / PPE as Secretary. Personnel Division is represented by J. Salicio Diez and the CERN Staff Association by J.-P. Maattheys. Other members of the CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (72923 or Bryan.Pattison@cern.ch).

DECIDING ON WHICH JOURNALS TO CANCEL

For many years the Library has had to meet increases much higher than average inflation rates in book and journal acquisition costs. This has generated a significant deficit in the acquisitions and considerably reduced orders for new monographs.

To face this problem and new budget restrictions the Working Group for Acquisitions which is a subgroup of the Scientific Information Policy Board has proposed an exploratory list of journals to be considered for cancellation.

We are also considering with our user community, possibilities for obtaining additional financing for this function. The final decision will be taken after full evaluation of the current budgetary constraints.

Users are kindly requested to give their comments..

Please use the form provided from the Library web home page, or:

URL: http://wwwas.cern.ch/library/library_news/journals.html

VIGNETTES VOITURES LEASING

Les personnes utilisant les véhicules en leasing CERN PPE sont priées de venir retirer, dans les meilleurs délais, les vignettes 97 (accès CERN et tunnel) au bâtiment 124.

STICKERS FOR LEASED VEHICLES

Users of CERN PPE leased vehicles are requested to collect their 1997 stickers (allowing access to CERN and the tunnel) from Building 124 as soon as possible.

A TOUS LES UTILISATEURS D'UN GSM / CERN

Le fonctionnement de tous les téléphones mobiles GSM/NATEL D du CERN sera modifié à partir du

lundi 3 mars 1997 à 7 heures

A cette date, un groupe fermé d'utilisateurs "CUG" sera mis en service pour le CERN, qui engendrera des modifications d'utilisation, largement compensés par la gratuité des communications internes dans une zone géographique définie (sites CERN et Genève).

Un nouveau mode d'emploi a été créé et remis à chaque utilisateur connu. Des exemplaires en anglais et en français sont disponibles auprès des secrétariats de divisions.

A l'intérieur de la zone CUG

Tous les appels passeront par le central téléphonique du CERN (à l'exception des appels "data" et "fax"). Vous aurez à numéroté :

- les appels internes à 5 chiffres, exemple 76951
- les appels internes spéciaux, exemple 0 (attente son musical) 112
- les appels externes sont soumis aux autorisations des divisions (abonnements "master" et "standard" avec privilèges)

Tous les abonnements seront de type "standard" sauf ceux autorisés expressément par les chefs de divisions ou team leaders.

Les appels vers les GSM du CERN restent inchangés, soit 16 xxxx depuis un tel interne.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Pour informations complémentaires appelez le 76951, 77315 ou le 77304

Service Telephone

TO ALL USERS OF A GSM / CERN

The operation of all CERN's GSM/NATEL D portable telephones will be modified from

7.00 a.m. on Monday 3 March.

On that date a closed users group "CUG" will be instituted for CERN and this will give rise to a few practical modifications, but they will be considerably offset by the fact that internal communications inside a defined geographical area (CERN sites and Geneva) will be free of charge.

A new set of instructions for use has been drawn up and given to each known user. Copies in French and English are available from divisional secretariats.

Inside the CUG area

All calls (except "data" and "fax") will go through the CERN telephone exchange. you will need to dial :

- the internal 5-digit numbers, e.g. 76951
- the special internal numbers, e.g. 0 (await the tone) 112.
- External calls require authorisation from the divisions ("master" and "standard" subscriptions with privileges).

Initially all subscriptions will be of the "standard" type except for those expressly authorised by the division leaders or team leaders.

Calls to GSMs from CERN remain unchanged, i.e. 16 xxxx from an internal telephone.

We apologise for any inconvenience.

For more information contact 76951, 77315 or 77304.

Telephone Service

Ensemble des événements accidentels <i>Total Accidents</i>	1995	1996
Accidents ayant fait l'objet d'une déclaration HS50 <i>Total declared accidents (HS50)</i>	81	103
dont accidents de trajet <i>on the journey to and from work</i>	16	19

Ensemble des événements accidentels avec arrêt de travail <i>Total Accidents entailing absence from work</i>	1995	1996
Accidents de travail <i>Accidents at work</i>	27	37
Nombre de jours perdus <i>Lost days</i>	592	670 *
Accidents de trajet domicile-CERN <i>Accidents on the journey to and from work</i>	7	9
Nombre de jours perdus <i>Lost days</i>	155	107

* les 7500 jours perdus (normalement comptés dans les statistiques nationales) dus à un accident mortel de circulation n'ont pas été inclus.

Nota: Sur les 670 jours perdus, 240 sont dus à 13 (!) chutes

Groupe Sécurité générale, TIS/GS

* the 7500 lost days (normally counted in the national statistics) due to a fatal road accident have not been included.

Nota: Out of the 670 lost days, 240 were due to 13 (!) falls.

General Safety Group, TIS/GS

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion sanguine de Genève aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après

Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

Mardi 18 mars de 09.00 à 16.30 h
Rez-de-chaussée du bâtiment 504 – Restaurant no 2

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

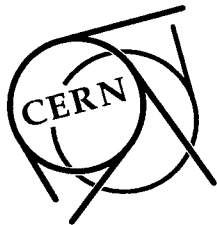
BLOOD DONORS CAMPAIGN

a blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion sanguine of Geneva, will be held at CERN on the following dates

All interested persons are welcome and may come at any time :

Tuesday 18 March from 09.00 to 16.30 hrs
Ground-floor of building 504 – Restaurant No2

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Les prochaines séances auront lieu :

Dates :

mardi 4 mars 1997
mardi 1er avril 1997
mardi 6 mai 1997
mardi 3 juin 1997

Heure :

De 20.00 h précises à environ 22.00 h

Lieu :

CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

Repas :

Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

Entrée libre : Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41

Une version condensée de cette soirée sera présentée dans le cadre des conférences "Science pour Tous" le jeudi 6 février de 13h.00 à 13h.30 dans l'Amphithéâtre.

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB
<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

Date: 26 février 1997

CONVOCATION

La 389e réunion du Conseil du personnel aura lieu:

**Mardi 4 mars 1997
à 14h00**

Amphithéâtre LHC - Bâtiment 30, 7e étage

Ordre du jour

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal du 11 février
4. Activités du Comité exécutif:
 - Programme du Comité exécutif
 - Réunions publiques du 24/2
 - Réunions CCP du 12/2, 20/2 et 4/3
 - Réunion TREF 27/2
 - Réunion du Comité des finances et Conseil (19 et 20/3)
5. Etude des structures des carrières et traitements
6. YORICS
 - Présentation D. Ball. Invités G. Sneyers et P. Kolar
7. Relations publiques
 - Lettre d'information (PROTON)
 - Nouveau site WEB
 - Réunion avec les délégués des Etats membres
8. Divers

Les réunions du Conseil sont publiques et vous pouvez y assister.

Ordinary Meeting of Staff Council, 11 February 1997

Summary: Activities of the Executive Committee (public meetings, meetings of the SCC and TREF, external relations, information) – Economy measures.

The meeting with Marilena Streit-Bianchi in the chair, opened at 14.05 with the adoption of the agenda and the approval of the minutes of the meetings of 10 December 1996 and 15 January 1997.

Activities of the Executive Committee

The President of the Staff Association reported upon the following activities of the Executive Committee.

Public Meetings

The meetings in the divisions organized last month were extremely well attended and the plan of work presented by the Executive Committee was approved of by a large majority of those present. As announced, public meetings will take place towards the end of each month to follow developments and to decide upon follow-up actions. The first such meeting is scheduled for 24 February in the main auditorium and will consist of three identical sessions.

Meetings of the Standing Concertation Committee (SCC) 12 February and TREF 27 February

The position of the Staff Association on the more important topics, to be debated in these meetings, was recalled and certain points elaborated upon, in preparation for the SCC meeting the following day (the joint Administration-Staff Association minutes of this meeting of 12 February have now been published in Bulletin n° 8/97). The Administration and the Staff Association will continue to concert on outstanding items in a supplementary SSC meeting on 20 February, in preparation for the TREF meeting on 27 February.

External Relations

In collaboration with a public relations company, the Staff Association is working on improving its relations with local, national and international authorities, in particular via a trimestrial newsletter and an information pack for the press.

Information

To draw the attention of the personnel to the articles published by the Staff Association in the Weekly Bulletin, the headlines of the articles will in future be posted each week on the notice boards of the Staff Association.

Economy measures

The report on the results of the exercise on economies suggested by the personnel, jointly organized by the Group of Nine and the Staff Association, which was published in English in November 1996, will soon be published in French, and will also be on the Web.

The Executive Committee placed this item on the agenda with three aims:

- to review the suggestions and to determine those which the Staff Association could support, those which it was against and those on which it had no strong views;
- to see if there were additional proposals from the Staff Council;
- to examine how it might support the more important proposals.

After a discussion, before and after the break, it was accepted by consensus to hold one or two enlarged meetings of the Executive Committee to prepare the position of the Association on these measures.

The meeting closed at 16.30.

Ps. As usual, copies of the overheads presented during this meeting have been made available to staff delegates, who can answer in more detail any questions you may have.

Recours "Prélèvement de crise"/Appeals "Crisis levy"

Nous devons réagir:

- Pour obtenir l'annulation de cette mesure et le rétablissement de nos droits.
- Pour dissuader l'Organisation de la reconduire ou de l'aggraver pour les années suivantes.

Rappel à ceux qui n'auraient pas encore envoyé leur recours:

- Date limite d'envoi = le 15 mars 1997.
- Le texte fourni avec la lettre d'explication peut être modifié si besoin en tenant compte des indications données en bas de page.
- A poster en recommandé avec accusé de réception à l'adresse du Directeur général.
- Joindre une feuille de paie (janvier ou, à défaut, février 1997).
- Envoyer une photocopie de votre recours à l'Association du personnel.

We must react :

- To obtain the annulling of this measure and the restoration of our rights.
- To dissuade the Organisation from prolonging it or introducing even more drastic measures in the future.

A reminder to those who have not yet lodged an appeal:

- last date for sending is 15 March 1997.
- the sample text of the appeal can be modified if you so wish provided you respect the points mentioned in the explanatory letter.
- the appeal should be sent to the Director General by registered post with recorded delivery.
- a copy of your pay slip for January, or if not available, that of February, must be joined to the appeal.
- please send a copy of your appeal to the Staff Association.

Rapport sur l'Exercice pour des Suggestions d'Economies Report on the Savings Exercise

La version française du rapport sur les résultats de l'exercice pour des suggestions d'économies, réalisée par le Comité des Neuf et l'Association du personnel, est maintenant disponible aux Secrétariats de division, ainsi qu'au Secrétariat de l'Association du personnel.

The French version of the report on the savings exercise, carried out by the Nine and the Staff Association, is now available at the Divisional Secretariats as well as at the Staff Association Secretariat.

Exposition du Jardin d'Enfants au Bâtiment Principal du 21 avril au 2 mai 1997

Au Jardin d'Enfants du CERN, nous avons de multiples activités : peinture, rythmique, musique, cuisine, jeux, poterie, etc...

Si vous désirez venir visiter notre école, téléphonez-nous au 73604.

4 classes le matin : 2.5 à 6 ans (8h30-12h30)
1 classe l'après-midi : 2.5 à 6 ans (13h30-17h30)

Garderie :

2 à 6 ans, Mardi et Vendredi (13h30- 17h30)

Exhibition of the Nursery School at the Main Building from 21 April to 2 May 1997

At our Nursery School, we have several enjoyable learning activities: painting, rhythmic, music, cooking, games, pottery, etc...

If you wish to visit our School, please call us at 73604.

4 morning classes: aged 2.5 to 6 (8h30-12h30)
1 afternoon class: aged 2.5 to 6 (13h30-17h30)

Day Nursery:

Age 2 to 6, Tuesday and Friday (13h30-17h30)

Inscriptions au Jardin d'Enfants

Mardi 6 mai de 8h00 à 10h00
Mercredi 7 mai de 8h00 à 10h00
et de 13h30 à 15h00

* * * *

Enrolment for the Nursery School

Tuesday 6 May from 8h00 to 10h00
Wednesday 7 May from 8h00 to 10h00
and from 13h30 to 15h00

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

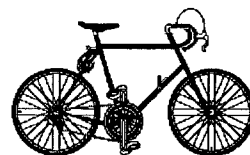
La prochaine permanence du Groupement des
Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 4 MARS 1997
de 14h00 à 17h00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens
du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires
de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui
approchent la retraite.

CLUBS



VELO

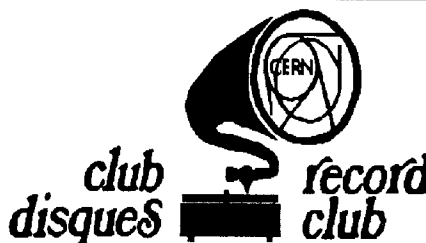
Chers Membres,

Pour suivre la campagne "SANTÉ", vous faites tous
du sport plus ou moins selon votre niveau, mais êtes-
vous aptes à donner toutes vos capacités dans cet
effort (le vélo reste un sport complet et dur) ou dans
un autre??

Un service compétent vous propose de vous faire
passer un petit examen afin de déceler si vous êtes
"bon pour le service" ou de vous conseiller de lever le
pied, ceci sans engagement de votre part. Cette
démarche est libre et vous avez le choix de participer
ou non à cette campagne.

Si vous êtes intéressés et que vous soyez extérieur au
CERN contactez le Dr. MALHER (hôpital de la Tour),
sur les recommandations du service médical du CERN
et vous recevrez une convocation en temps voulu.

Nous vous encourageons bien sûr dans cette
démarche. **Le Comité.**



Voici un autre TOP 12 pour le mois de février avec
un grand choix de style.

Deux "BEST OF" français:-

- La chanson française
- Le rock français

Un double CD de Swing musique et un double de
"BOOM '97".

Des chansons de "pin-up" (passé: Marilyn
Monroe) et (présent: Samantha Fox).

Une collection de singles du Groupe REM, le
dernier CD de Rod Stewart et de Paul Young, du
Country et du Jazz.

Il y en a pour tous les goûts alors venez toutes et
tous au Club des disques, dans le bâtiment 555.

SKI



REMBOURSEMENTS

Les remboursements des cours se feront à la permanence aux dates suivantes :

JEUDIS 6 & 13 MARS 1997

Aucun remboursement ne se fera en dehors de ces dates.

SORTIE MONITEURS

La sortie du 8 mars est prévue à la THUILE (Italie) station située sur le col du petit Saint-Bernard qui donne accès sur la Rosière (TARENTAIS) avec souper, prévu en Italie pour clôturer cette journée.

Retour vers 23h30 (Places limitées).

Départ : 7h du LAB II PREVESSIN.

Inscription : à la permanence.



SKI

COURS: Nous organisons un cours/promenade supplémentaire le samedi 1er mars.

Départ de Saint-Génis (place Jean Monnet) à 13h15, passage à Gex (en face de la poste) à 13h30. Rendez-vous à la Vattay à 14h00.

SORTIE DU DIMANCHE 2 mars: Promenade à la Combe à la chèvre. Départ de Saint-Génis (place Jean Monnet) à 13h15, passage à Gex (en face de la poste) à 13h30. Rendez-vous à Lajoux (près de la poste) à 14h00.

FOOTBALL



Assemblée générale du club

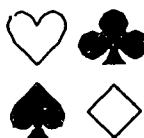
Amis footballeurs, l'hiver se terminera bientôt et laissera la place à une nouvelle saison.

Retrouvons nous pour notre

**Assemblée générale annuelle
le Jeudi 13 Mars à 17h30
Salon rouge du Restaurant No 2**

avec présentation des nouvelles propositions pour 1997.

**Tous les joueurs et intéressés sont
les bienvenus,
à l'apéritif et au buffet qui suivront...**



CERN BRIDGE

There will be an "EASTER" tournament on Wednesday 5 March in Building 504.

**Free Refreshments !!!!!!!
Lots of prizes!!!!!!**

We are limited to 13 tables, so you must register beforehand. Please be there at **7.45 p.m.**

Last week's tournament winners were:

North/South

Shahid Burney & J. Krisnamurthy	57.2%
Michèle Gerard & Marie-Jacqueline Bernard	54.8%

East/West

Peter & Judith Igokemenes	60.9%
Maria Dewin & Georgette Neuenschwander	58.9%

Please send to Alan Rudge ECP division or phone Marie-France Lumley at 04-50-20-01-78

I shall be playing on Wednesday 5 March.

Name..... Partner.....

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin :
du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30
tel : 72864 - 73637
fax : 782 07 70

Rayons : parfumerie, droguerie, vin, alimentation, tabac, calculatrice, horlogerie, photo, jouet, textile, jumelles, cassette, etc...

Nouveauté - BRAUN

Praun CombiMax, le nouveau combiné culinaire idéal pour les petites comme pour les grandes quantités. Offre de lancement = 1 CombiMax + 1 balance de ménage SOEHNLE GRATUITE.

CASIO

Nouvel arrivage de montres CASIO. Toujours un grand choix de modèles adaptés à chaque personnalité.

VACANCES 1997 à MOLIETS - France

L'AGENCE DU GOLF vous propose des locations et divers arrangements dans ce site exceptionnel du Pays Basque. Près de Biarritz, au cœur de la plus grande forêt de pins d'Europe et au bord d'une splendide plage de sable fin. Idéal pour le repos ou pour la pratique de toutes sortes de sports (Golf 18 trous).

COOPIN est à votre disposition pour tous renseignements.

Dernière minute - les chocolats de Pâques sont livrés.



(Bât. 563)

Marché Rhône-Alpes Rénovation

Pour tous renseignements concernant la rénovation des toitures et des vieilles maisons, veuillez contacter le secrétariat d'Interfon.

ELM-Pro-Pose

Menuiserie bois et PVC (portes, fenêtres, parquets, escaliers, portes de garage, veranda, volets, moustiquaire). Permanence au magasin d'Interfon, le Mardi 4 mars de 16h30 à 19h00.

Ces deux entreprises seront présentes parmi d'autres à notre **PORTE-OUVERTE du jeudi 24 avril 1997**, qui aura lieu à la **Salle de l'Allondon** à Saint-Genis de 16h30 à 21h00.

Secrétariat, heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 13h00 à 16h30
☎ 73339

Magasin, heures d'ouverture :
16h30-19h00 (sauf lundi)
09h30-12h00 le samedi

☎ 04 50 40 88 39 depuis la France

☎ (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

Adresse de notre Magasin :
649, rue de Alpes, à Moëns

RESTAURANTS

Fixed price main courses (lunch) week of 3 March

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 3 mars

		No 1 - COOP		No 2 - DSR		No 3 - Gén. de Rest.			No 1 - COOP		No 2 - DSR		No 3 - Gén. de Rest.	
		Bât. 501 - Site Meyrin		Bât. 504 - Site Meyrin		Bât. 866 - Site Préveressin			Bldg. 501 - Meyrin Site		Bldg. 504 - Meyrin Site		Bldg. 866 - Préveressin Site	
Lundi-vendredi Samedi Dimanche		Heures d'ouverture:		Heures d'ouverture:		Heures d'ouverture:		Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times:		Opening times:		Opening times:	
		07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Fermé		06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé		07h00 - 18h00 Fermé			07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Fermé		06h30 - 18h00 Closed except for groups Closed		07h00 - 18h00 Closed	
Lundi		Repas servis:		Repas servis:		Repas servis:			Medis served:		Medis served:		Medis served:	
		11h30-14h00 18h00-20h00		11h30-14h00		11h30-14h00			11h30-14h00 18h00-20h00		11h30-14h00		11h30-14h00	
Mardi		Prix (FS):		Prix (FS):		Prix (FF):			Prix (CHF):		Prix (CHF):		Prix (CHF):	
		a) 7.40 FS b) 8.70 FS		a) 7.60 FS b) 8.70 FS		a) 21.50 FF b) 25.00 FF			a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF		a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF		a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF	
Mercredi		a) Paupiette de dinde Cornettes Jardinière		a) Langue de bœuf à la tomate Salade verte		a) Brochette de poisson panée			a) Stuffed turkey slice Pasta Diced vegetables		a) Ox tongue in tomato sauce Green salad		a) Breaded fish kebab	
		b) Estouffade de bœuf Pommes mousseline Choux de Bruxelles		b) Émincé de poulet au curry - Riz au jasmin Poêlée de maïs et petits pois		b) Sauté de volaille au poivre vert Semoule / Ratatouille ANDOUILLETTE CAMPAGNARDE		Monday	b) Beef stew Mashed potatoes Brussels sprouts		b) Chicken in curry sauce Jasmin rice Sautéed sweetcorn & peas		b) Chicken with green pepper Couscous Ratatouille Leeks COUNTRY-STYLE FRENCH SAUSAGE	
Vendredi		a) Anneaux de calamars sauce piquante Couronne de riz Salade verte		a) Quenelles de brochet sauce Nantua Salade verte		a) Tagliatelle carbonara b) Escalopes salinibocca Tagliatelle Risotto			a) Veal tongue Boiled potatoes Peas & carrots		a) Pike dumplings in Nantua sauce Green salad		a) Tagliatelle carbonara b) Slice of veal "Saltinbocca" Tagliatelle Rice	
		b) Poulet rôti au romarin Pommes frites Tomate		b) Escalope de cou de porc poêlée Pommes beauceronnes Choux-fleurs gratinés		carnaval de légumes STEAK DE THON AU RAISIN		Tuesday	b) Fillet of ling (fish) Rice with peas Broccoli		b) Grilled slice of pork Beauceronne-style potatoes Baked cauliflower KEBABS		Vegetables STEAK OF TUNA FISH WITH RAISINS	
Samedi		a) Steak de bœuf haché Pommes boulangères Côtes de bettes		a) Lasagne de bœuf maison Salade verte		a) Omelette portugaise b) Poulet rôti Frites			a) Squid in spicy sauce Rice		a) Lasagne Green salad		a) Portuguese-style omelet b) Roast chicken French fried potatoes Peas with lettuce	
		b) Ragoût de porc aux champignons Riz sauvage Salsifis		b) Cuisse de lapin à la moutarde Polenta Gratin de courgettes KEBABS		Petits pois à la française TRUITE AU BLEU		Wednesday	b) Roast chicken with rosemary French fried potatoes Tomato		b) Leg of rabbit with mustard sauce Polenta (cornmeal) Baked courgettes KEBABS		TROUT	
Dimanche		a) Duo de pommes de terre farcies à la viande et aux légumes Salade verte		a) Croque-Monsieur garni Salade verte		a) Filet de colin aux moules b) Rissole de veau Pommes sautées Haricots verts Salade verte TARTIFLETTE SAVOYARDE			a) Minced beef steak Baked sliced potatoes Swiss chard		a) Toast with ham & cheese Green salad		a) Fillet of hake with mussels b) Veal "Rissollette" Sautéed potatoes Green beans Green salad SAVOY-STYLE TARTIFLETTE	
		b) Escalope de saumon meunière Riz safrané Épinards en branche		b) Sauté de veau aux champignons Nouilles au beurre Carottes aux herbes KEBABS		b) Bœuf braisé bourguignon Riz / Épinards / Carottes		Thursday	b) Pork stew with mushrooms Wild rice Salsify		b) Veal stew with mush- rooms Buttered noodles Carrots with fine herbs KEBABS		Green beans SAVOY-STYLE TARTIFLETTE	
Mardi		a) Sauté d'agneau printanier Flageolets		a) Duo de pommes de terre farcies à la viande et aux légumes Salade verte		a) Fricassée de foie de volaille aux herbes b) Bœuf braisé bourguignon Riz / Épinards / Carottes			a) Spring lamb stew White beans		a) Stuffed potatoes with meat & vegetables Green salad		a) Chicken liver fricassee with fine herbs b) Beef stew in red wine sauce	
		b) Pavé de saumon Pommes nature Fenouil		b) Escalope de saumon meunière Riz safrané Épinards en branche		b) Bœuf braisé bourguignon Riz / Épinards / Carottes		Friday	b) Slice of salmon Boiled potatoes Fennel		b) Slice of salmon Rice with saffron Spinach KEBABS		Rice / Spinach / Carrots	

Calendrier hebdomadaire

1997

Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
3.3	4.3	5.3	6.3	7.3
09.00 ➤	10.00 IT*	10.00 PS	10.00 IT	14.00 E
ESONE WORKSHOP PC Technology in Real-Time and Controls bldg 160/1-009	TECHNICAL PRESENTATION Mezzanines : IP Modules, FMCs, and Carriers by Chris THOMPSON / Director of Sales and Marketing, GreenSpring Computers	ECP SEMINAR Boundary scan (JTAG) test by E. BOUSKELA / A. VervinTeradyne S.A. and C. GARCIA-FRIAS and J. BUYTAERT / CERN/ECP-ESS	P-CAD USER MEETING	CERN HEAVY ION COLLOQUIUM Chiral symmetry by Juerg GASSER / Universitat Bern
11.00 TH	16.30 A	14.00 TH	13.00 A	14.00 TH
COSMOLOGY MEETING Cosmology and the string dilaton by Thibault DAMOUR / IHS	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR -Study of Neutral Current DIS events at very high x and Q2 with the ZEUS detector at HERA by Ulrich KATZ / Université de Bonn -Observation of Events at Very High Q2 in ep Collisions at HERA with the H1 detector by Yves SIROIS / Ecole Polytechnique, Palaiseau, CNRS-IN2P3	THEORETICAL SEMINAR The electroweak phase transition: precision results by K. RUMMUKAINEN / Bielefeld University	SCIENCE POUR TOUS Version condensée de la soirée "Sciences aujourd'hui" du mardi 4 mars par Rafel CARRERAS	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Two-loop anomalous dimension of the chromo-magnetic moment of a heavy quark, by Matthias NEUBERT / CERN
	20.00 A		16.00 LHC	14.15 LHC
	LES SCIENCES AUJOURD'HUI par Rafel CARRERAS		LHC TECHNICAL SEMINAR Beam cleaning and clearing insertions for the LHC by Bernard JEANNERET / CERN-SL	AC SEMINAR Information meeting on the Library Users Services by C. PETTENATI / CERN, AS-SI
10.3	11.3	12.3	13.3	14.3
Workshop : The Strange Structure of the Nucleon From Tuesday 11 March, 14.00-18.00 hrs to Saturday 15 March, 09.00-13.00 hrs - Council Chamber				
11.30 C	10.00 IT*	11.00 PS	09.30 ➤	10.00 IT*
LHCC COMPUTING BOARD Open session	LHCC ELECTRONICS BOARD Open Session	PS SEMINAR A Non Local Wave Model for Particles and Fields by Wolfgang SCHNELL / CERN	EXHIBITION Real-Time Computer Show Europe at CERN Administration Building (bldg. 60, 1st floor)	PRESENTATION Extending Windows/NT for Embedded and Real-Time Applications by Mike Rogosin / Venturcom Europe
11.45 A	11.00 A	11.00 A	16.00 SL	
ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Particle Astrophysics (1/3) by L. KRAUSS / CERN-TH	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Particle Astrophysics (2/3) by L. KRAUSS / CERN-TH	LECTURE SERIES Particle Astrophysics (1/3) by L. KRAUSS / CERN-TH	SL SEMINAR How can we establish the best possible orbit at LEP? by Frank Tecker / RWTH Aachen & CERN	
16.30 A				
PPE SEMINAR Jet physics with D0 by Daniel ELVIRA / State University of New York, Stony Brook				

A	Auditorium / bldg 500 Amphithéâtre / bdt 500	TH	Theory Conference Room / bldg 4 Salle Théorie / bdt 4	DG	6th Floor Conference Room, bldg 60 Salle de conférence du 6e étage, bdt 60	IT*	IT Auditorium - bldg 31/3-004 & 5 Amphithéâtre IT - bdt 31/3-004 & 5 * Formerly CN	Deadline for insertion: Tuesday 12.00 hrs Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819 Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-034, tel. 73475 e-mail : weekly_bulletin@macmail staff_association@macmail
		LHC	LHC Auditorium / bldg 30, 7th floor Amphithéâtre LHC / bdt 30, 7e étage	M	Microcosm Conference Room, bldg 33/R-09 Salle de Conférence Microcosm, bdt 33/R-09	➤	place as indicated lieu selon indication	Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h Association du Personnel : bdt 64/R-002, tél. 72819 Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-034, tel. 73475
C	Council Chamber / bldg 503 Salle du Conseil / bdt 503	PS	PS Auditorium / bldg 6, 2-024 Amphithéâtre PS / bdt 6, 2-024	SL	SL Auditorium - Prévestin / bldg 864, 1st fl. Amphithéâtre SL - Prévestin / bdt 864, 1er ét.	E	ECP Conference Room, bldg 13/2-005 Salle de conférence ECP, bdt 13/2-005	